

1. ɔz dæp æ stæk-r zɪn zæm bənuwt
2. mə vrɪ.nd ɪ-z də blʊp gʊm bæɡ.ɪ.tn
3. ny æ spɪ-ŋ zə nɪmɪ.ə tɪzi mə məfɪŋ
4. spɪ-tɪn ɪ-z lastɪʃ.
5. ʌ-p dat ʃʌɪ-p kɪɪ.əɡ-n zə fr-nɪɡ- bro-ɪ.ət
6. dɪ tæmərman æd ə spræ.ɪndɪ ɪ- zə vɪɡərə
7. də ʃʌɪ-pər læktə zə ɪ-ɪpɪn ɔf
8. ɪ-n di fæbrɪk ɪ-sər nɪtə zɪnə
9. kʊm ɪ-r mə kɪntʃə - of : kɪnɪɡ-ə | æ kɪnt |
10. bu.s ɡ-ə. nyz əkɪ-ɪ vɪ-r pɪntm bɪ-r | æ pɪntʃə |
11. ɡ-ɛd yz əkɪ- twɛ- kilu- kɪɪ.k-n | kɪkɪʃʃjəs |
12. zæm mə - of : ʊndər nə.ɪdər vɪvɪn dɪ lɪtərz
wɪn æ-drʊŋkɪn
13. æ vɛdrɪ.əɡ-də mɪ(n) mɛv. æ stək
14. kæn zə k-nɪ. æ-zɪn
15. vɛstnæ.vnt æ nɪfɛ.ləmɪ- ævɪ.rɪt
16. ksɪm blɪdə dæk nɪmɛ.əɡ-ʊ-n æzɪn mə nə.ɪdrə
17. kænɪ-ɪk nɪ æwɪ-st wɛj
18. wɪ æt æd-ʊ-n - d-ndɪn dɪdə kɔmt
19. æ kɔbə - æ kɔbənæt - of : æ kɔpənæt - æ kɔbə-
jə.ɡ-rə - of : æ kɔpɛjə.ɡ-rə - of : æ kɔpərə
20. æ klak-ə - bənuwt - æ wɪ-ɪ (weiland) - də brʊkn
(hooiland) - æn ɪ.əmat (een etgroen) - padəbro-ɪ.ət
- æn ɑ.ɡ-ə - æ pyt - mv. : pyd-n - æn ɪlɪɡ-ə
21. di kærɪɪ dɛɪ ɡ-ɪ.əl də wærɪɪt fɛʃtɪn
22. kʃɔju pærɪɪtʃəs - of : pærɪɪs ʃe.vɪn
23. ɪnɛlæntu fɛɪ uðə ʃʃe.pɪn ɔfbre.kɪn
24. ənə fænzələ.vz əkɪ.ə æ bɛ.t at
25. ɡ-ɪ-məkɪ.ə twɪ.ə brɪ.ə stɪ.ən - brɛdrə - də brɛtstə
26. dɑ stæmbe-ɪt stʊ.tə nɪmɪ.ə - of : dɑ stæmbe-ɪd
ɪ-z dɑ wæʃ
27. di vɪ-nd æd ə lɛ.vɪn ɪ-ɪk æ ɡ-rɔ-ɛtɪn ɪ.ərə - of :
ɪ-ɪk æ rænɪɪr
28. d-ndɪvɪɪ ɪ-z ɪ-n d-ne.mɪ nɪ æble.vɪn
29. də juŋsɪ mætə mɪ.əstər nɑ də zɪ.ə æwɪ-st
30. kəkɪ-n tɔɡ- nɪ ɪ.ədər kɔp ɔvdæk ʃærɪ.ə sɪn
31. də brɛstɪn dɪɪŋkɪn ɡærən pɪ.rɛdrɪŋkɪn - of : wæ.sə
32. æ kani ʃʊn wærkn - ənə sɪ.ər ɪn zə kɛ.lə
33. stɪ-ɪk əkɪ.ə æ nɪwə stæ.rɪɪ ɪn di rɪʃʃrə
34. nɪ-nt - tɪzɪnɪmɪ.ə æspeɪɪt mɛ.tə kɛ.ɡ-ɪz
35. ɡ-ɛɪɪɪ - kæn ʊl twɪ- kɪ.əz ærɔ.pɪm ʌ-p jə
36. di pær ɪ-z nɪ rɪpə - tsɪ-ɪt nɔɡ- æ wɪ-tə kɪ.əst ɪ-n
37. zə zɪn wæg- nɑ tsɪ-ɪk
38. zædæm ɪ.əst sɛ kɪɪtɪn æ.pɪn ʌ-pdɪ.ɪn
39. æ ɡ-ɔt nɔ-ɪɪnɪ færə brɪɪɪ
40. zɪ-z dnæɪɪt fæn ər mæk.wɪt
41. də vɪ-nt mu sɔrg-n vɔ twɪf
42. ɪ-n də ʃʃæɪɪdə zwæp ɪ-ʃ dænɪərə.s
43. ɪ-ɪstut ʊmdatɪn klʊk ɪ-s
44. wɪdər mun dɑ dnæɪɪfæn æn æn ɡ-ɪdər dnæɪɪdrən
æɪɪt
45. æpt əkɪ.ə dɑ bæd ʌ-pæfn
46. nyzə mætsnu.rə ɪ-z ɔzə væt ɔv ə zwɪn
47. zə sprɪɪɪ: ʊmɪtɛrværst fɔr ə wædɪɪɪɪ:
48. də bɔ.mkwɪ.əkɪ.ə ɡ-ʊtə bɔ.m ɡræfɪɪɪ
49. dʊd əkɪ-ɪ. də vænstər tʊ.ə
50. ʃbɛɡ-ʌ-ntə klɔpm nɑ dɪ.əstə mæ.sə - dɔ.ɡ-mæ.sə -
tɪɪɪf - də væspɛrs
51. æ sprɪɪɪɪ - pydəræk - vætə brɪ.ən - æ styte brɪ.ən
52. dɑ frəmæ.nz æ nɔr ʊ-r ɪv.tn ɔfdɪ.ɪn
53. zə vu.dər ædæm zæz ju.r lɔŋk nɑ tʃʃɔ.ɪə ɪv.tn
ɡ-ʊ-n
54. kænɪt əzæɪɪt datɪn zə ɪv.tə lɔŋs twɪtər nɪə
mɔ.ɡ- ɪɔ.pɪm
55. jə zɪnɪ fɛɪ ɡ-ɪ-m blɪ.əkə væzn ʊɪɪ.r
56. ærɪ-n pɔtɪn zɪnɪ fɛɪə wæ-ɪ.rɪt
57. də bro-ɪ.pʊ.ɪə stɔd ɪ-n d-nærɪt
58. ɪ-mʊ.rɪt ɪ-stɪnɔʃ tə kʊd ʊm tə kɔtsɪɪ
59. dɪ kæ.sə ɪ-ʃt ʃʊ.t - ænɪ.ə
60. æ trɔk ʌn tɪpærɪstærɪt
61. ɔvɛrtɪt kwæ.mə ɡ-ɪdər ɪ-r ʊlə ju.rə nɑ də
kærəmæ.sə
62. də pu.tər zæɪ dʊd ʊnzɪrə væɪɪmækt ɪ-s
63. jə zɑɡ- mə wæɪɪ mɑ jə spræk nɪ tɛ.ɡ-ə mə
64. də zwʊ.m ɡɔ-n wɛ.rækɪ.ərɪn
65. ɡ-ɔjə nɪ kʊ.rɪtɪn vændæ.ɡ-ə
66. ɛ.tɪn zə zɪdər ɔ.k ʃæ.rən kʊ.s
67. zə mɔtæ.r ɪ-z æbro.kɪn - ənɪ-s fɛrstæɪɪt
68. tæd æn ɪ.ətɪn dɑɡ-əwɪ-st æn tɪ-z æ stɪɪɪn ʊ.vɪnt
69. dat fr-ntʃə - of : manɪɡ-ə ɪɔbærəvɪ.tə
70. tɪ-z æ bɔst ɪ-n də pɪntə (= kan) | æ kɪ-tə = een
kruɪk |
71. ksu wɪɪɪɪn æn dətə bɔd æ brɪ.v brɪɪɪ
72. kæn zɪ.ər ʌmənærɪtə
73. kəkɪ-n mə ʃɪ.ən dɪwæ.ʃʃə mæ.nʃʃɪn ɔmɛsprɪɪɪ:
74. ʌʃtər tʃʃɔf spænɪə tɪpærɪd ɪ-n də nɪwə kærə
75. kæn ʊl də kars - væn tə vɛrnɪ.ɪnə
76. də kɔnɪŋksɔn æd ɔ.k sʊldɔ.d əwɪ-st
77. wɛtʃə ɡ-ɪ-m bɔ.ɡ-əma.kər wɔ.ɪɪ
78. dɪ rɔ-əzn æn lɔŋə dɔ-ərɪns - of : stæk-rs
79. kə ɡ-əɪɔ.vɪn dər nɪmɛdʊlə væn
80. tkɪnt-ɪjə wʊz dɔ-ɪt ɪ.ər - of : ɛ-ɡ-n dænɪzət kɔstɪn
dɔ.pɪm
81. znɔ-ərɪn æn znɔ-ɡ-n ɪɔ.pɪm
82. ər mæʃʃɪ-z mɛ.jæ mænɪɪɡ-ə nɑ ʃbæ-s - ʊm
bræ.mbeɪjɛrs tə træʃn
83. tɪ- æ spɔrk ɪtɪ ɪ.ərə
84. æ zætə zə kɛɪ ɔ.pɪm
85. tʃvɪɪk zɔʃt nɪʃɪ.ɪndərɪz ɔv ʃæɪɪd æn fɔrtɪnə
86. nəɪɪdər mu-nd ɪ-z drɔ.ɡ-ə væn d-ndæ-st
87. dɪ wæg- ɪɔpt ʃʃɪɪf - tɪ-zʊm ʊldə.
88. kɔʃt æ trɔmɪtʃə vɔ də klɪ.əɪ | æ trɔmlə |
89. də ɡ-ɪstɛbæ-k ɪ-z dɔ-ɪt - of : ɪ-z ækrɛvɛ.rɪt fæn
æ kɔst ɪ-n tə slɔk-n
90. zə ɪɪ.əɡ-ə wʊs kɔrt æn ɡ-ʊt
91. ɪ-n də ʃʃʊ-wɪt ɪ-z ʃbæ.st
92. æ ʃʃɔtrə mu ʃʊ.t kɪ-ɪ fɪzɛ-ɪn
93. zʊkt əkɪ.ə mən ʊt
94. kwetɪn wɔdækɪn zʊ mɪ.tɪn ʊɪɪn
95. æ kʊdn kæɪɪdr ɪ-s ʃʊ.t fɔ ʃbɪ.r
96. kmɔst ɔsɛblɪ.tɪɪŋkɪn vɔ tə vɛrkɪɪk-n
97. kmɪ.tɪn ɪ.əstɛ.tɪn ɪ-n tɪstʊl vu.rɪn
98. mə brʊ.rə wʊs mu.ə
99. də mæɪkɪbɪ.r ʌɪɪd ə ɡ-rɔ-ɪtə rɪ-ndə
100. dɪ kærəmæɪk ɪ-z dɪ-n æn zɔ-r - zænɪtɪn dɛrmɛ-
wɛ.rə
101. mə zʊn dɪ prɪ-t kɪ-ɪ tusmɪtɪn ɪ-n ən ərə
102. tɪ- æ dzɪstɪɪ - *secur n. bek.*
103. æ kɔm nɔ-ɪt ʃɪ-mɛnytə tə ɪv.tə
104. ɪ-n ɪtʊɪɪ zɪndər bæ.rɪɡ-n dɪ vɪ-r spɪɪɡ-ə

105. dā-vjē dōrā-p dyw̃
106. tē bo-m ænz ə stī-k fān dē brā-g, əvəvu.rn
107. gə mu nys kaχtl ækɪ.ə kəm prizn
108. ɐnɪ-s fān lə.vn ækɔp - me æ g-u pɔjkə
109. di dō.r ɪ-s fām buknut æmakt
110. æ g-ətruwt wyf mu kA-n.u.i
111. kæn ir gaz æzu.in - mō twas χi-n g-u zu.t
112. dē bru.wer zæg.dat nɔχ tē dir ɪ-s fō tē buw̃
113. baʔn - k̥bak-n - g-ə bakt - æ bakt - baktɪ -
wider bak-n - *onv. verl. t. n. gebr.* - mæ̃n
æbak-n
114. bī.ən - k̥bī.ən - g-i bit - i bit - wider bī.ən - g-ɔmə
bī.ən - k̥bo-ət - kæn æbo-ən - bo-əzəzider o.k
- *in de bet. v. kaartspel zwak* : kæn æbit
115. tɪ- æ klɪ-ntfə mō tɪ æ g-ūt
116. i (= je) kA-d ɪ.r ɛɪers krig-n A-p dē mart
117. ɛnæd ɛzɛɪ datn A-pmi g-ɔ psɪzn
118. tme-əsɪn zɛɪ datn g-əlɪk adə
119. twu.rn vyf prizn
120. ū-ndər dɪn ɪ.əkə lɪ-g-ndər vɛ.l ɪ.əkənɔ.tn
121. twu.tər g-ɔ kɔkn - tkɔkt ul
122. to-i ɪ-z nɔχrū.nə - tɪ-(z)nɔg.mō væz ɔf
123. majɔnæ-əzə mɑ-k-n zə mɛtə dɔrə vən ɛn ɛ.i
124. dā bɔmtfə g-u.tə mujlɪ-k χruʃ
125. dē pastər æ χu win
126. nyz ud yz ɪ-z əvæbrā.nt
127. dē mæ.ɪk spætərt ytæ.ɪdrə vān dē ku.ə
128. dē kɔstər lyt fō dē krysprəsæfɪjə
129. dē tra.m vān dē kɔrəwɑ.g-n plo-ɪn vān
tχəwɪ-χtə
130. dē twɛ dytχərs kwɑ-m nɔ bytn
131. zæp zwurt æm blaw æsle.g-n
132. dē suws ɪ-s fluw
133. dē snɪ-əw lɪ-χtɪ-k-ə
134. tɪ-z lɑj æ.le.n dakjə nɪmɪ.ə æzɪ.nənæn
135. nɪ.pɔ-ərt kɔmd ə g-ɪ.ələ nɪwə stē.
136. dū.n - ɪ-k̥ dū.nt - gɪ dū.dət - æ dū.dət - wider
dū.nt - g-ɪdər dū.dət - zɪdər dū.nt - k̥dɛɪjət -
g-ɪ dɛɪjət - æ dɛɪjət - wider dɛɪnt - g-ɪdər dɛɪjət -
zɪdər dɛɪnt - dɛɪjəkɪ-k̥ dādə - datɪt mɔr æ dū.t -
dānzət mɔr æ dū.n
137. dɔ-ɪpm - æ dɔpkɪ.ət - æ vūntə - dē suldɔ.tn
138. dæfχn - æ dæ.st - æ dæ.stə - ɛnæd ɛdɔfχn
139. bɪp - k̥bɪp - g-ɪ bɪnt - æ bɪnt - wider bɪp - g-ɪdər
bɪnt - zɪdər bɪp - bɪntɪ - bu-ntɪ - kæn æbū-ɪ
140. *Locale landmaten* : æ ru.ə = 3,83 m. × 3,83 m.
(*de groote roede*) - æ linə = 100 roeden - æ
g-əmæt (*mv.* : g-əme.tə) = 300 roeden
141. *Waternamen* : dē kæmlə - dē vu.rt - dē popɪɪj-
fu.rt - dē mæ.zbe.k-ə - dē buzɪjχ.raχ.t - dē
lā.ntɪk

De naam van de gemeente in haar eigen dialect is re-ənɪj:

De inwoners heeten re.ənɪjknɪu.rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.456.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : dē platse - dē pypəg.u.lə - dē mɔ.lnuk - dē bA-kuk - dē
brā.ntuk - dē k-nɔkə - dē labjɛ-ətuk - tɪɪftɛzɪk

Er bestaan geen locale verschillen. Er wordt noch Fransch, noch A. B. gesproken.

De bevolking bestaat uit landbouwers en landarbeiders. Er is geen industrie; één enkele steenbakkerij.

Zegslieden. 1. Bassyn, Karel; 47 j.; hier geb.; werkman; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1916-18 uitgezonderd; V. van hier; M. van Armentiers maar kwam op zeer jeugdigen leeftijd naar hier; spreekt slechts dialect.

2. Feys, Sylvie; 62 j.; hier geb.; huisvrouw; heeft steeds hier verbleven; V. van hier; M. van Hoogstade; spreekt slechts dialect.